



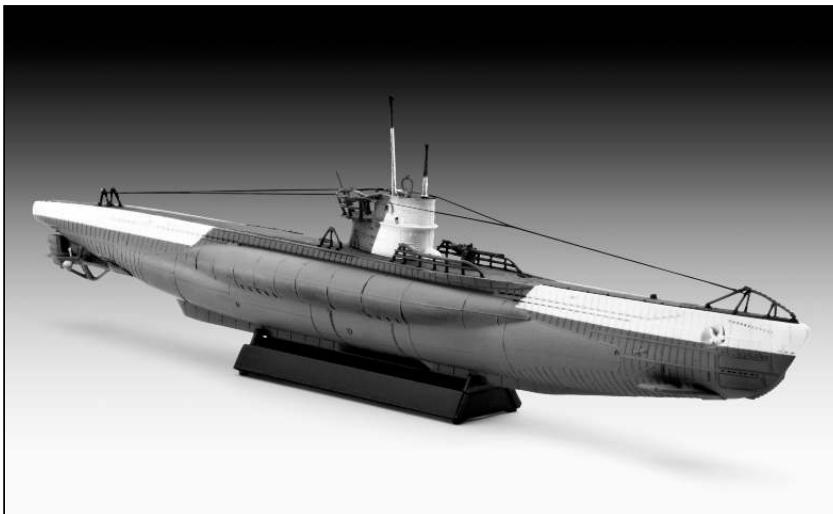
German
Submarine

Type VII C

A 05093-0389

© 2009 BY REVELL GmbH & CO. KG

PRINTED IN GERMANY



German Submarine Type VII C

Der Typ VII C ist aus den sogenannten „Einbäumen“ - kleinen Ost- bzw. Nordseetauglichen U-Booten geringer Reichweite ab Anfang der 30er Jahre schrittweise entwickelt worden. Die Zielstellung der deutschen Marineleitung bestand darin, einen neuen Tauchboot-Typ zu schaffen, mit dem die zukünftigen Hauptkampfgebiete im östlichen Nord- und Mittelatlantik erreicht werden konnten, um den englischen Nachschub bekämpfen zu können. Zwischen 1935 bis 1937 wurden 10 Boote vom Typ VII A mit den charakteristischen Satteltanks gebaut. Der Typ VII B erhielt dann leistungstärkere Motore und das Boot wurde um 2 m verlängert. Der Typ VII C erhielt ein aktives Schallortungsgerät und wurde mit größerem Gefechtsstand und Turm von 1938 bis 1944 in ständig steigender Zahl auf insgesamt 16 deutschen Werften gebaut. Von diesem Einheitenboot ließen insgesamt 663 Einheiten vom Stapel. Sie stellen den meist gebauten U-Boot-Typ des 2. Weltkrieges überhaupt dar. Die Stahlplatten der Druckhülle waren 18,5 mm stark. Damit konnte bis auf rund 100 m Tiefe sicher getaucht werden. Im Notfall überstanden viele Boote jedoch maximale Tiefen bis 250 m. Die Boote konnten neben Torpedos auch Torpedorohrminen zur Verminierung von Hafeneinfahrten mitführen. Auf Deck war vor dem Turm eine Szielkanone Kal. 8,8 cm auf Mittelpivotlafette aufgestellt, die Projektilie bis auf 12,35 km Entfernung verschoss. Einen der wirkungsvollsten Einsatzes dieser Waffe stellt der Beschuss des britischen Elektrizitätswerkes Jaffa (nahe dem heutigen Tel Aviv) durch U-81 dar. Anfänglich wurde sie jedoch meist eingesetzt, um Handelschiffe mit einem Schuß vor den Bug zum Stoppen zu zwingen. Im „Wintergarten“ stand hinter dem Turm eine 2-cm-Flak-Kanone. Neben 4 Offizieren und 5 Oberfeldwebeln bzw. Feldwebeln waren noch 9 Unteroffiziere und 20 Mannschaften oftmals für mehrere Wochen auf engstem Raum im Boot untergebracht. Die Boote des Typ VII C waren im Nord- und Mittelatlantik, vor Afrika, in der Karibik, im Mittelmeer, vor Grönland, vor der US-amerikanischen und kanadischen Ostküste, sowie im Nordmeer, bis in die arktischen Gewässer östlich von Murmansk im Einsatz. Die Angriffsstaktik auf Konvois änderte sich schon bald nach Kriegseintritt Großbritanniens dahingehend, dass die Boote tagsüber Führung hielten, den Standort und begleitende Kriegsschiffe meldeten, um dann aufgetaucht im Schutz der Nacht mit Torpedos die Schiffe aus der Nähe zu bekämpfen. So waren in der „glücklichen Zeit“ der deutschen U-Boote 1940-1941 beachtliche Erfolge bei der Versenkung feindlicher Kriegsschiffe und Handelsnägde möglich geworden. Ab März 1941 änderte sich dieses Bild plötzlich und sehr drastisch. Die gegnerischen Ortungsmethoden und die Luftüberwachung waren so weit verbessert worden, dass Boote plötzlich „verschwanden“. So verloren von rund 39.000 U-Bootmännern über 33.000 ihr Leben auf See. Aufstieg und Fall der deutschen U-Bootmänner spiegelt sich in diesem Typ eindrucksvoll wieder.

German Submarine Type VII C

The Type VII C was gradually developed from the beginning of the 1930s from the so-called "canoes" – small short-range submarines suitable for use in the North Sea and the Baltic. The aim of the German Naval Command was to obtain a new type of submersible with which the future main combat zones in the eastern, north and mid Atlantic could be reached in order to take action against the English supply lines. Between 1935 and 1937, ten vessels of Type VII A were built with the characteristic saddle tank. The type VII B then received more powerful engines and the vessel was lengthened by 2 m. The Type VII C received an active sonar device and larger conning tower and bridge and between 1938 and 1944 was built in steadily increasing numbers at a total of 16 German shipyards. 664 of this single-hulled vessel were launched. They represent the most numerous submarine type of the Second World War. The steel plates of the pressure hull were 18.5 mm thick. This enabled it to submerge down to a depth of about 100 m. However in an emergency many withstood a maximum depth of 250 m. In addition to torpedoes they could also carry torpedo tube mines to enable them to mine the approaches to harbours. On deck forward of the tower there was a 88 cm surface-to-surface cannon on a centre pivot mount that could fire projectiles to a distance of 12.35 km. One of the most effective uses of this weapon was the shelling by U-81 of the British electric power station at Jaffa (near present day Tel Aviv). At the beginning however it was mostly used to force merchant vessels to stop by firing a shot across the bows. In the turret aft of the tower stood a 2 cm anti-aircraft gun. In addition to 4 officers and 5 staff sergeants, there were 9 non-commissioned officers and 20 ratings, who were often accommodated aboard in closely confined space for weeks on end. Type VII C vessels were used in the north and mid Atlantic, off Africa, in the Caribbean and the Mediterranean, off Greenland, the east coasts of North America and Canada and in the North Sea up into Arctic waters east of Murmansk. Their tactics for attacking convoys altered soon after Great Britain entered the war in that during the day the submarines tracked them and reported their position and accompanying warships and then, submerged under cover of night, attacked the ships at close range with torpedoes. Thus during the "lucky period" in 1940 and 1941 it was possible for the German U-boats to achieve considerable successes in sinking enemy warships and merchant tonnage. From March 1941 however this scene changed suddenly and very drastically. The enemy methods of locating and air reconnaissance were so much improved that the vessels suddenly "disappeared". Thus out of about 39,000 submarine crewmen over 33,000 lost their lives at sea. The rise and fall of the German U-boat is impressively reflected in this model.

Form her gestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG. Alle rechtliche Rechtschreibungen werden gerügt und verfolgt.
Ce produit est protégé par la société Revell GmbH & Co. KG. Toute réécriture ou copie dans tout autre but que celui de la vente et de la distribution est formellement interdite.

Este producto es propiedad de Revell GmbH & Co. KG. La reproducción o copia en cualquier otra forma que no sea para su venta y distribución quedará expresamente prohibida.

Este producto es propiedad de Revell GmbH & Co. KG. Toda reproducción o copia en cualquier otra forma que no sea para su venta y distribución quedará expresamente prohibida.

Este producto es propiedad de Revell GmbH & Co. KG. Toda reproducción o copia en cualquier otra forma que no sea para su venta y distribución quedará expresamente prohibida.

Este producto es propiedad de Revell GmbH & Co. KG. Toda reproducción o copia en cualquier otra forma que no sea para su venta y distribución quedará expresamente prohibida.

Mode manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG. Reproduction is strictly prohibited.

Van vermaakteld door een lidmaat van Revell GmbH & Co. KG. Durechstellingen reproducties worden gemeldt en veroordeeld.

Forma produsă de către membru din filiala Revell GmbH & Co. KG. Reproducerea nu este permisă și este interzisă.

Forma produsă de către membru din filiala Revell GmbH & Co. KG. Reproducerea nu este permisă și este interzisă.

Este producția a unui membru din filiala Revell GmbH & Co. KG. Reproducerea nu este permisă și este interzisă.

Este producția a unui membru din filiala Revell GmbH & Co. KG. Reproducerea nu este permisă și este interzisă.

Este producția a unui membru din filiala Revell GmbH & Co. KG. Reproducerea nu este permisă și este interzisă.

Este producția a unui membru din filiala Revell GmbH & Co. KG. Reproducerea nu este permisă și este interzisă.

Este producția a unui membru din filiala Revell GmbH & Co. KG. Reproducerea nu este permisă și este interzisă.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist numeriert! (1) Remontage der Montageschritte beachten: Wanniger Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2). Gummiband, Klebeband und Wäscheklammen zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschmittel Lösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchrücken lassen, erst dann das Zusammenbau fortsetzen. Jedes Papierabschmiede einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneiden und mit Löschpapier andrücken.

NL: OPGAVE: Voor de monteur eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagewege. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afbreken van de onderdelen (2), elastiek en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de verschillende onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zicht afzwemvlak reinigen en voorzien later dan laten drogen, zodat de verf en de deels beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; houd dan oog op de lijmvlakken ter wijfieren. Kleine onderdelen verven voorzichtig. Zorg dat ze van het room waren verwijderd (4). Vervolgens moet de deel los worden gelaten, dan pas verdergaan met de montage. Elk deel afzonderlijk uitslijpen en ca. 2 sec. in warm water dopen. Deel op de aangegeven plaats van het papier schuren en met vlospiger aandrukken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Paint chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 minutes. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F- ATTENTION : lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2) ; clé hexagonale, ruban adhésif et pinces à lingot pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en métal plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, nettoyez les pièces qu'elles se colleront les unes aux autres ; mettez peut-être de côté, l'émaille le chrome et la peinture des décalcomanies. Découpez chaque pièce avec les petites scies, évitez de les détacher de la plaque (4) (5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque morceau soigneusement et plongez-le dans l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le moffit pour le séparer du papier et pressez le sur l'emplacement avec du papier buvard.

E: ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Tengase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. **Necesarias herramientas:** Cuchilla y lima para desbaratar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de rota para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen el aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar alguna etiqueta, debe comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Antes de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprendérlas de su sujetión (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seíne bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y colocarlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla con una coladera encima de ella papel secante.

I. ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la sequenza delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nostro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decorativa. Prima di incollare, verificare che i pezzi siano abbinati bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere crème o colori dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far secare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerlo in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruktionerna nog i ingen annan än saffr modellen sommar. Varenda detalj är numrerad (1) till (5). Y gärda följen sammansättningstegnet. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och för att skrapa detaljerna rena (2), gummingar, tejp och klipräknare för att hålla samman de limmde detaljdelen (3). Rengör plastdetaljerna i en med vittvärmeförlossning och tork dem i luften för att lock och dekaler skall hålla bättre. Kollo, om detaljerna ska hänga ihop innan du klister dem och använd limmet sparsamt. Avlägsna krom och lack från ytor, som kommer att limmas ihop. Mål de små detaljerna innan du ovälgars dem från ramen (4). Låt rikret torka igenom innan du sätter mot sammansättningen. Skräp av varje delkalompli enskilt och dragen på den varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från pappret genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med lisäpapper.

DK: BEMÆRK: Inden sammenhængten begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rakkefølgen af monteringsstegn skal overholdes. Nedvendigt værktøj: Kniv og fil til afgræning af delene (2); gummiband; tape og tækklemmer til at holde de klæbtede (3) komponenter sammen. Plastikleoste renses i en mld sablebad og lufttørres så malingen og overfløringshældederne bedre kan hæfte. Inden påførelsen kontrolleres om delene poserer; limmes påspors spornålens. Krom og farve fjernes fra klæbtedelerne. De små dele møles inden de fjernes fra rammen (4). Lod farven tørre godt inden sammenhængten fortæsses. Overfløringshældernes motiver skærres ud enkeltvis og dypes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papret og tryk det fast med trækpapir.

ΟΡ: ΠΡΟΣΟΧΗ: Ήρνη τα συναρπάζοντα διαφορετικά κατά τις οδύνες. Κάθε εξέργαση στην αριθμητική (1). Προσέβετε τη οικρά "των βιβλίων" συναρπάζοντας. Αποτινάγοντας εργαλεία μαζική και λίγα μεταξύ τους, παρατητείται η παραπάνω λειτουργία. Τα παραπάνω εργαλεία παρατητούνται στην περιοχή των επεργαστών (2), λασπούνας τοπίου, κολαπτήρια τοπίου και μονταλάνια για τη συγκρότηση των κολαπτήρων μετανομούμενων εξεργαστήρων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξεργαστήρα μέσα σε ένα "καλάθι" παραπάνω της διάλιψης και σταγνώστε το στον αέρα, ώστε να υπέρβει καλύτερη πρόσβαση του κράματος και των περιβόλιων. Πριν το καλάθι, ελέγχετε από τα πατώματα μεταξύ τους τα εξεργαστήρα. Επαλέστε ακοντιάτικα τα πατώματα κατά την παραπάνω σειρά. Αποκαρύνετε από τις επεργασίες επικόλλησης, χρώμα και βαρύ. Βάψτε τα μηχάνα εξεργαστήρων, πριν αποκαρυνθούν από το πλαίσιο (4). Αρχίστε να σταγνώσετε καλά τα χρώματα και όπερα συνεργάτες στην συναρπάζοντα. Κάψτε ξεχωριστό το κάθε μοτίβο των χρώματων και βουτήστε το σε ζεύγος γερά για περ. 20 δευτερόλεπτα. Αποκαρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, από τη σημαδεμένη άσηση και πιέστε το με το σπουδόργα.

P. ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia minuciosamente o manual de construção. Todas as peças componentes são numeradas. **1.** Abra pacote e remova as peças de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lâmina para operar e rebocar das peças **2**, régua, fita adesiva e moles de rosca para parafusos. **2.** Coloque a base e os suportes de montagem no chão. As peças de montagem devem ser limpas sempre utilizando detergente e secas em seco, ou forma de secagem seca. **3.** Desenrole a fita de esticar e descole hachas com base de coladura. Antes de colar, verifique se as peças encaixam; utilizar o canto em uma pequena quantidade. Eliminar excesso de coladura. **4.** Coloque a tampa e o suporte de montagem na base e aperte com uma chave de fenda. **5.** Desenrole a fita e fixe as superfícies a serem coladas. Não puxar cada vez que ainda se encontram fixas no grade de matéria plástica. Puxar as peças quando estiverem completamente secas. **6.** Desenrole a fita e fixe completamente para depois confeccionar com a montagem. Corte separadamente cada uma das peças e montá-las em suas marcas durante aproximadamente 20 segundos. Descolar os motivos de papel na posição indicada e secar com um descolador e morgulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Descolar os motivos de papel na posição indicada e secar com um descolador e morgulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos.

FIN: HUOMIO: Lue rakennusobjeet huolellisesti ennen kokoontapaa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Färratavat työkalut: Veltti ja vesi olivat yleinen suosittu poistamisen (2); kuminauhja, teipjo ja pyykkipojeksi yleillämitattavien osien palauttaminenjätkä (3). Puhdisti muoviosat miedolla pesuaineessä ja anna niiden kuivua itsestään joita mällä ja siirtokorvella färratuvat nihkia paremmiksi. Tarkasta ennen ilmatoistoa, että osat sopivat toisiinsa; levitä ilmoitus suostuuksista Poisto kromissa ja mälli lämpimäistössä. Muilla pienet osat ennen ilmatoistoa ja pidurintaimeksi (4) (5). Anna modlin suostuuksista kunnolla ennen kujan kokoontapaa. Leikkaus jatketaan siirtokorvella ennen ilmatoistoa ja anna se kuivua 20. sekunniksi. Irrota kuvia paperin merkityksellä kohdasta samalla painamalla imppureja kuvion kohdalle vastaan.

Read before you start

RUS: Внимание: Перед сборкой корючки прочитайте руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдайте последовательность монтажа. Небольшие рабочие инструменты: нож и канцелярский нож для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и замки для сундука белая для прижима—манипуляции отдельными деталями (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и вымыть на воздухе для того, чтобы краска и герметиковые Хроматы лучше прилипали. Перед приклеиванием проверять, подходят ли детали; если находитесь и первоначальные Хроматы удалить с поверхности склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удашены на место (4). Краску необходимо хорошо проработать, только после этого продолжать сборку. Каждую со стеком вставку перевернуть, перевести картинку отдельно выпрессовать и промаркировать сквозь окантовку в теплую воду. На обозначенном месте картинку отцепить от бумаги и прижать промакательной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytaj dokładanie instrukcję montażu. Każda częśc jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: noż oraz plikier do usuinienia ząbków z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, kleamerki do bieżnika dla przytrzymywania sklejonych elementów (3). Wymyć plastyczny części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym albo osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przyklejenie farby oraz kalkamino. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; naniocień kli ośredźnie. Usunąć chwytaczem z ramki (4) (5). Farbe dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkamoni i zanurzyć na sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułą.

TR- DİKKAT! Model yapısının başlamadan önce akyakaları dikkate okuyunuz. Modelde kullanılan her parça bir numaralı ve isminde bulunur. Montaj yapımı sırasında dikkat ediniz. Gerekli el aletleri: Parçalayı balyb bulundurkıyá çevreceden çıkarınak için maket bıçığı ve çapaklarınyı almak için ebeveyn (2). Yaptırıhyı süredük sonra parçalıyan yapışmazı iç in bir arada tutmaya yaranan paket lastiği, seki teyp ve çamavrı mandaly (3). Boyaný ve çikartmalyan daňa iyi yapışmazı ve kalıcı olmasý için plastik parçalayı deterjanlı suya temizleyip odada kurumaya byaraknýz. Yapıştırıcıyı süredün once parçalayı kavurmaklaýılık olarañ birbirinden tam uyup uymadığını edin. Her çikartmaya parça kalanýış ve korm varsa temizleyin. Yapıştırıcı kurali takip edin. Küçük parçalayı balyb bulundurkıyá çevreceden çıkarıldan önce boyanýy (4) & (5). Boya önce kuruduktan sonra montaj devam edinir. Her çikartmaya önce kaðýdý ile birlikte kesinil ve ýíkýuda 20 saniye kadar beklezin. Çikartmaly model üzerinde yapıþýþraðýnýz yüzeye koynuz, üzerinden kurutma kaðýdý ile haþfice bastırýken çıkarılmayan altındaki kaðýdý yavaþça çekiniz.

CZ: POZOŘ: Před sestavením montážního návodu dkládám pročist. Každý díl je očíslovaný (1). Dbejte na plísník od stranění výronům na dílech (2); pryzkouška, lepicí páska a kolíky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vystřízlit v rozetku jemněho prasotu prostříkou a nechat vyschnout na vzdachu, za účelem zajištění lepidla přilnavosti barevnému náteru a obtisku. Před nalepením zkrotovalat, zdali díly lící; lepidlo nanáset uspořád. Chém a barvu na povrch lepených plátečků odstranit. Malý díly natřít před jejich odstraněním z náteru (4). (5). Barvy nechat dobré vyschnout, teprve potom pokračovat v sestavění. Každý motiv obtisku jednotlivě výřiznot a ponorit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odusknout a přitížit pomocí stříracího papíru.

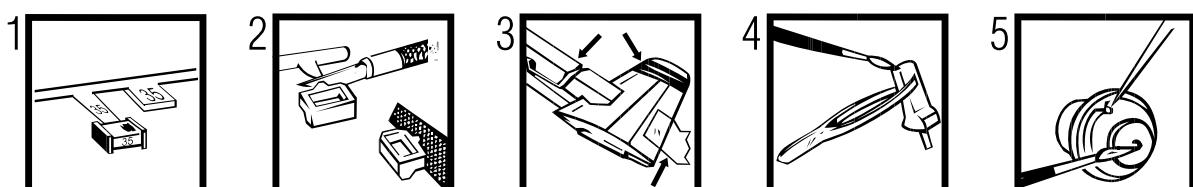
H: FIGYELEM: Az alábbiakat előírásokat követve kell olvasni. minden alkatrész számmal látható el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kif. és rezekszel az alkatrések szállításhoz (2); gumiizsgáló, ragasztószalag és ruhásipesz az összeragasztott megterházhoz (3). A műanyag alkatrésekkel lágy moszásra oldalban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festék-bevonat és a matricák jobban tapadjanak. A fejagasztás előtt ellenörzíni kell, hogy az alkatrések összeilleszenek; a ragasztónyagot takarékosan kell felhordani. A krómöt és festéket a ragasztási felületekről el kell tavolítani. A kisműszert alkatrésekkel a keretből töréntő elválasztást előbb kell festeni (4). A festékek helyi megfeszítését követően, az összeszerelést csak ezután szabad folytatni. minden matrica-motivumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodpercbe meleg vízhez kell áztatni. A motivumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatospárral felnyomni.

SLO: OPORIZOLO. Pred pršticom sestavljanja preberi navodila za uporabo. Vsak del je označen z številko. Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožec in pilka zaločevanje delov (1), elastični trak in klijukice za perilo za držanje zlepiljenih delov (3). Plastične dele očisti z blagim pršaskom in posuši s tega sloji barve v nalepkah boljše primejo. Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilegajo. Preden napani lepljo. Iz površin, na katere nanašaš lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobavri preden jih odstrani iz okvirja (4) (5). Barva naj se dobro posuši preden nadaljuješ s sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in potopi vložko vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarjajoče mesto in pritисni s plivkom.

SK: POZOR: Pred začiatom stavby si pozorne preštuduje stavobný návod. Každú diel je očislovaný (1). Dabajte na poradie montažnych krokov. Potrebné nástroje: Nôž alenik na oddeľenie dielov z Eráklise a ich začistenie (2), gumičky do vlasov, lepicia páka s típkou na prídel, pred pridržiavanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely z leplastu odnaťstí v ľahšom rozsahu čistiacim prostriedkom (saponátom) ažnečasť uschnutú na vzdchuze za účelom lepej prilnavnosti lepívabu, farbu ažnečipiek. Pred lepením skontrolujte, či diely lepia. Lepido namášať uspojme. Čirok afarbu na lepených miestach opatrnne odstráňte. Mäly diely farbu ešte pred ich odobrahom čistiacou (4) a farbu necháte dobachasť, až potom pokračovať v ľezostavovaní. Každú nálepku vystrihnúť jednotlivú aleponitoru do farby nevodi počas 20 sekund. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť zložného papiera ažnečierne ju pritlačiť k ľepovaciu nosným papierom.

RO: ATENTIE! INSTRUCTIUNI CU ATENTIE INAINTE DE ASAMBLARE. FIEcare componentă este numerotată. Asamblat în ordinea indicată pe schema. Piezelile se desprind de pe rama cu un cutter. Bavarile se înlatură cu o pilă fină. Curatați piezelile care se imbină de grăsimi urmările de vopsirea curătării cu o soluție de detergent. Vopsiti piezelile mici înainte de desprinderă de pe rama. Lasăt vopseaua să se usine bine și numai apoi continuați asamblarea. Tăiați fiecare transfer individual și îmersați în apa caldă cca 20 sec. Transferați în poziția dorită apoi pasati cu hartie. Folosiți numai adesivi ZV sau vopsele revell.

ВВ: НИМАНИЕ! Следвате указаната схема. Всяка част е номерирана. Слизавай тези последователности на стапите на слободния стъл. Необходимо инструмент: нож и пила за отстраняване или здравилка на отделните части; лимпа лента, лейкопласт и ширинки за пръти за да засидиш същински части след залепването им. Пластикови теlementи да се почистват в лек разтвор от вода и перлен прерарат, да се изпълняват и да се оставят да изсъхнат, за да постине по-добро спешване на боята или ваденката. Нанесете боята върху малките части преди да ги от дентите на шаблона. Оставете боята да изсъхне преди да продължите със залепването. Преди настанване на линионот истърквте боята от новоръбките за славене. Преди залепване извадете възела от чисти пасети идентично. Нанесете малко паста. Изреждете по отделно здравилка и попречете възела възела за около 20 секунди. Отлепнете ваденката га от указаното място на харгията и я поинти лего с попиннатата харгия.



Verwendete Symbole / Used Symbols

- Bite beachten Sie folgende Symbole, die in den nachstehenden Baustufen verwendet werden.
- Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.**
- Sírvase tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, o utilizar en las siguientes fases de construcción.
- Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei subsequenti stadi di costruzione.**
- Huomioida seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokonaisvalmisteissa.
- Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsinstruksene som følger.**
- Prosze zwrócić uwagę na następujące symbole, które są użyte w ponizszych etapach montażowych.
- Daha sonraki montaj basamaklarında kullanıacak olan, aşagidakı sembolere lütfen dikkat edin.**
- Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fókukban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.



Abrichtbild in Wasser einweichen und anbringen

Soak and apply decals

Mouiller et appliquer les décalcomanies

Transfer in water even later weken en aanbrengen

Renovar y aplicar las calcomanías

Por de molho em água e aplicar o decalque

Immergeer in aqua ed applicare decalcomanie

Bliðt och följ dekalemerna

Kostuta sirkotkuva vedessä ja aseta paikalleen

Fukt motivet i varmt vann og før det over på modellen

Dyppe bildet i vann og sett det på

Приберите картинку намочить и нанести

Zmiekczyć kalkomanię wodzie a następnie nakleić

počistite ihlačku voda a potom jelećte ihlačku

Cıkarınmayı suda yumusatın ve koynun

Obtisk namotit ve voditi a umistit

a matricát vízzel beáztatni és felhelyezni

Presilkač potopiti u vodo in zatem nanašti



Kleben

Glue

Coller

Lijmen

Engomar

Colar

Incolare

Limmas

Limes

Lim

Przykleić

Yapıştırma

Lepení

Lepti



Wahlweise

Optional

Facultatif

Naar keuze

No engomar

Alternado

Facoltativo

Valfrift

Monteringsekkefolge

Monteringstid

Rækkefølgen af monteringen

Последовательность монтажа

Osszeszerelési sorrend

Ακολουθία συναρμολόγησης

Kurmak-Sira

Kolejnosc montazu

Vrstni red sestavljanja

nacín izbiре



Zusammenbau-Reihenfolge

Sequence of assembly

Ordre d'assemblage

Volgorde van montage

Ordem de montaje

Ordine di montaggio

Ordem de montagem

Dejar secar las piezas

Dekar secar os componentes

Anna osén kuilia

La delene torka

Lad komponenterne torre

Låt byggedelarna torka

„ΕΛΤ ΙΓΙΑ ΒΕΛ ΒΟΧΩΝ Ή“

Czesz pozwotanie do wyschnięcia

Aşırıya taşırınca kurumaya bırakın

Alkatrészeket hagyja száradni

Jednotlivé díly nechte zасchnout

Pustite da destavni del posuđuju



Bauteile trocken lassen

Allow the parts to dry

Laissez sécher les pièces

ÖderdeLEN laten drogen

Dejar secar las piezas

Dekar secar os componentes

Anna osén kuilia

La delene torka

Lad komponenterne torre

Låt byggedelarna torka

„ΕΛΤ ΙΓΙΑ ΒΕΛ ΒΟΧΩΝ Ή“

Czesz pozwotanie do wyschnięcia

Aşırıya taşırınca kurumaya bırakın

Alkatrészeket hagyja száradni

Jednotlivé díly nechte zасchnout

Pustite da destavni del posuđuju



Klebeband

Adhesive tape

Dévidoir de ruban adhésif

Plakband

Cinta adhesiva

Fita adesiva

Nastro adesivo

Tejp

Teippi

Tape

Липкая лента

Tašma klejaca

κολλητή ταινία

Yapıştırma bandı

Lepici páska

ragasztószalag

Traka z leplom



Mit einem Messer abtrennen

Detach with knife

Détailler au couteau

Separar con un cuchillo

Separar utilizando una faca

Staccare col coltello

Skär loss med kniv

Irrota vellitellä

Adskilles med en kniv

Skjær av med en kniv

Отделять ножом

Odciąć nożem

Điều chỉnh với một con dao

Bir bıçak ile kesin

Oddelit pomocni nože

kés segítségevel leválasztani

Oddelit z nožem

Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagbereit halten.

GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.

NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.

I: Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.

P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.

S: Beata bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.

FIN: Huomioi ja säilytä ohjeet varoituksent.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

N: Ha altid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.

RUS: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do oglądania.

GR: Προεξέτε τις συνημένες υποδείξεις ασφάλειας και φυλάξτε τις έτοι ούτε να τις έχετε πάντα σε διάθεσή σας.

TR: Etekki güvenlik talimatlarını dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.

CZ: Dbejte na priložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.

HU: A biztonságú részége vegye figyelembe és tartsa fellapozásra készén!

SLO: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassabon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unrechtmäßige Reklamationen senden werden nicht angenommen!** Produkte, die über längere Zeiträume erworben wurden, werden nicht mehr als „neu“ angesehen. Um eine Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributore abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt/proof of purchase (original purchase receipt and bar code), proof of purchase date, proof of model number and proof of purchase date that has not been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X, Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

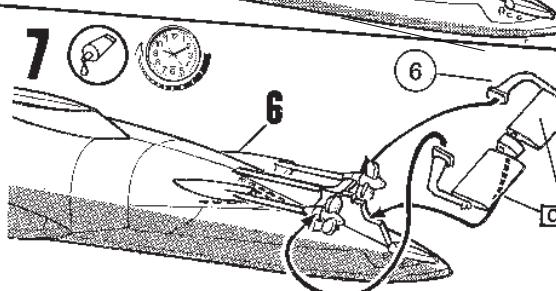
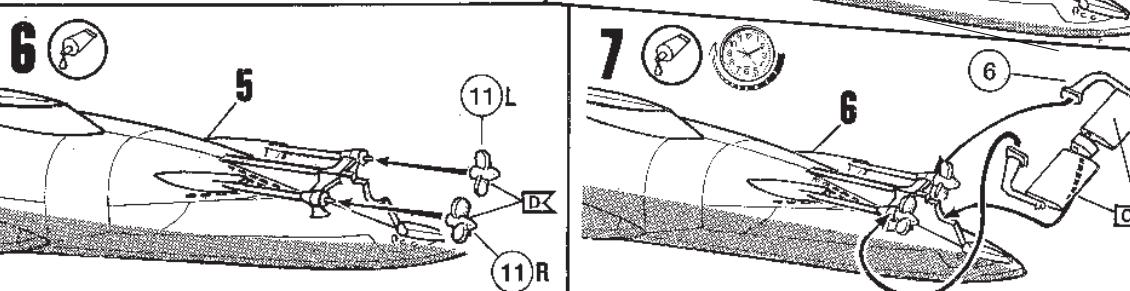
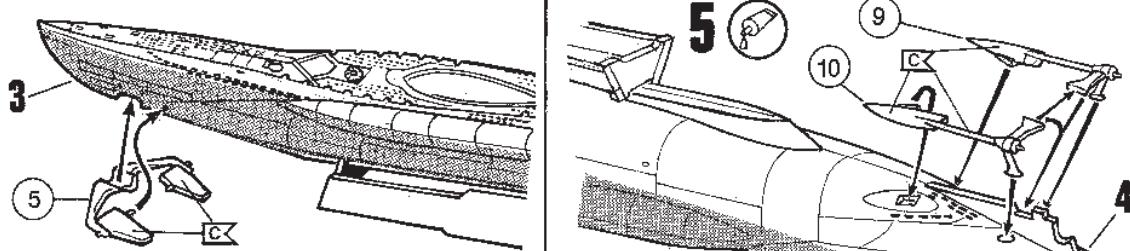
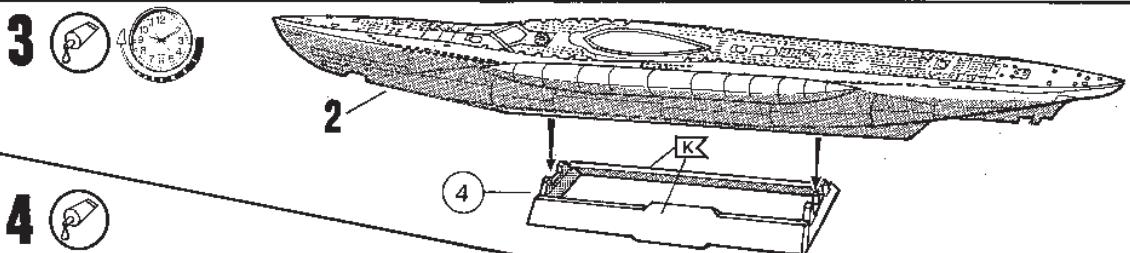
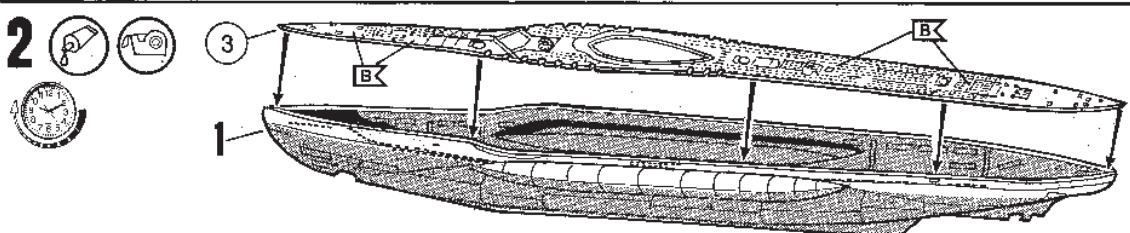
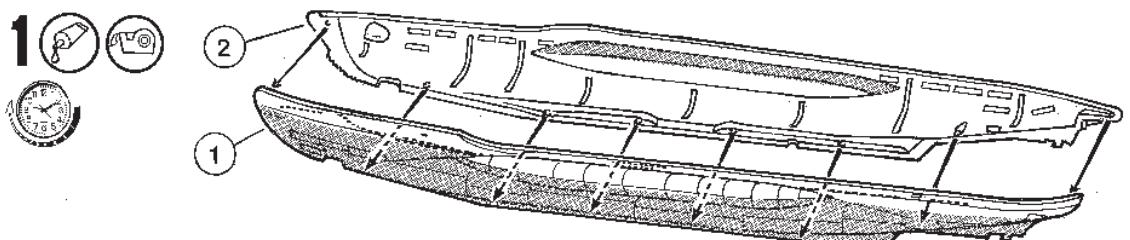
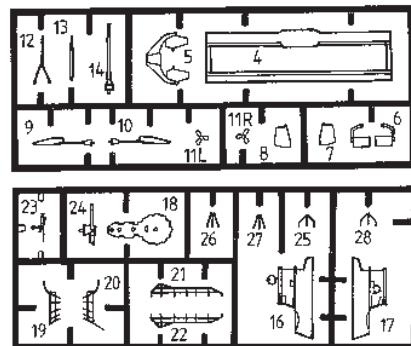
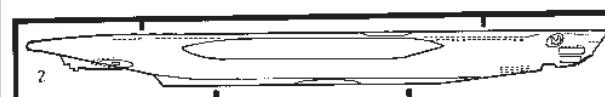
This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Boston House, 64-66 Queensway, Hemel Hempstead, Herts, HP2 5HA, Great Britain.
For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

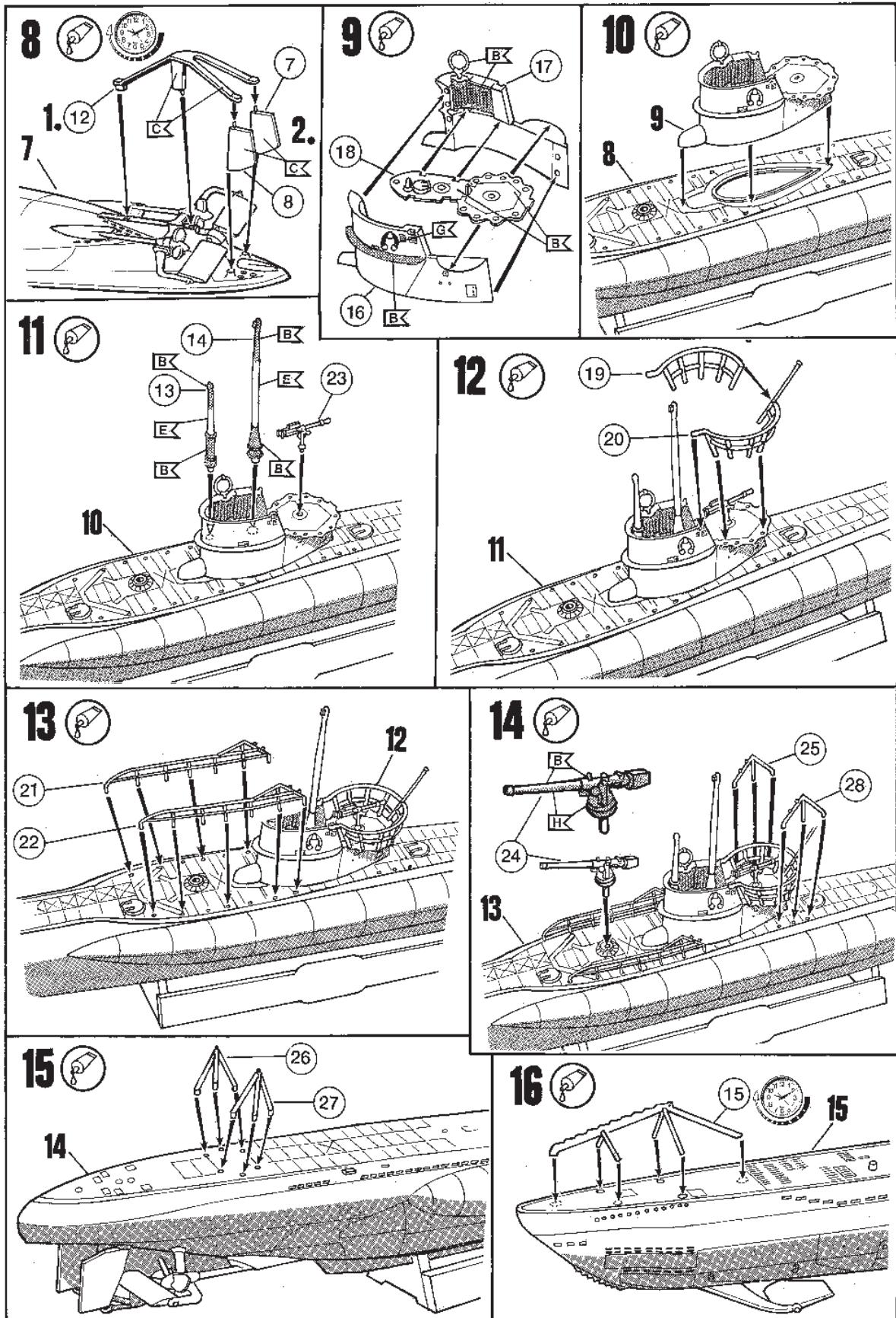
Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôles de poids.
Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir nous adresser à votre revendeur habituel, munis de la notice de montage, du code EAN du produit et de la date d'achat. Nous ne pourrons pas accepter de marchandises achetées depuis moins de 24 mois.
Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues par pré-paiement. Dans le cas où nous n'obtiendrions pas satisfaction, vous pouvez nous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co.KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde zw Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.
Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om de volgende informatie te verstrekken voordat wij een klacht kunnen behandelen: Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstraat 20-30, 32257 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Brittannie. Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact te nemen met uw winkelier.

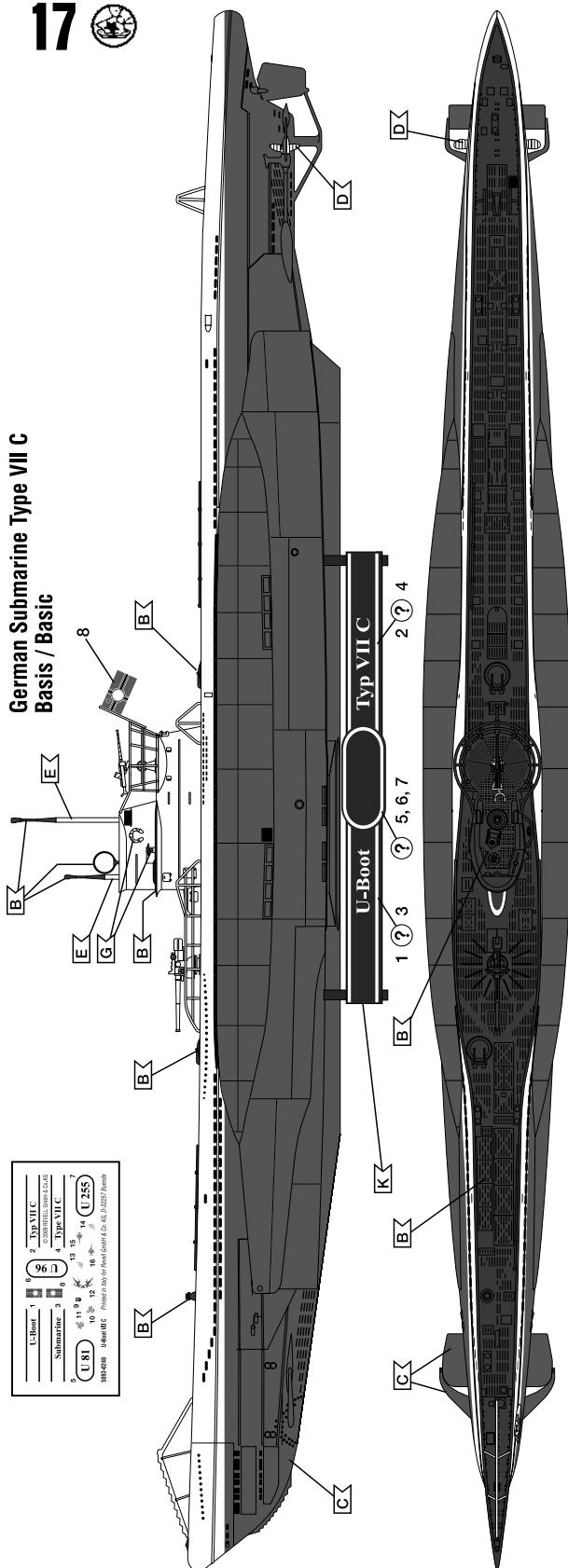
Benötigte Farben / Used Colors

Benötigte Farben Required colours	Peintures nécessaires Benodigde kleuren	Pinturas necesarias Tintas necessárias	Colori necessari Använd färger	Tarvittavat värit Du trenger følgende farger	Nödvändige färger Необходимые краски	Potrebne kolory Απαιτούμενα χρώματα	Gereklı renkler Potrebne barvy	Szükséges színek. Potrebne barve
B	C	D	E	F	G			
granitgrau, matt 69 granite grey, matt gris granit, mat granitgris, mat gris granito, mate cinzento granito, fosco grigo granito, opaco granitgrå, matt granithammas, himmē granitgrå, mat granitgrå, matt серый гранит, матовый granitowszary, matowy укороченный, мат granit gris, mat žulové šedá, matná gránitszürke, matt granitno siva, mat	staubgrau, matt 77 dust grey, matt gris poussière, mat støigrå, mat ceniciente, mate cinzento de pô, fosco grigo sabão, opaco granitgrå, matt pölyiharmaa, himmē støigrå, mat støigrå, mat серый пыльный, матовый szary kurz, matowy хрупка оконько, мат toz grisi, mat prachové šedá, matná porszürke, matt prah siva, mat	messing, metallic 92 brass, metallic laiton, métallique messing, metallic latón, metálico latão, metálico ottone, metallico mässing, metallic messing, metallikko messing, metallak messing, metallak серебристый, металлик mosiądz, metaliczny срібло, металік přírůstek, metálik moszász, metaliza sárgaréz, métili mesing, metalik	silber, metallic 90 silver, metallic argent, métallique zilver, metallic plata, metálico prata, metálico argento, metallico silver, metallic hopea, metallikko salv, metallak salv, metallic серебристый, металлик srebro, metaliczny срібло, металік osyri, metálik gümüs, metalik stříbrná, metaliza ezüst, metall srebrena, metalik	eisen, metallic 91 steel, metallic coloris fer, métallique zilver, metallic ferro, metálico ferro, metálico ferro, metallico ferro, metallic jämring, metallic teräksenväriinen, metallikko jen, metallak jen, metallic стальной, металлик żelazo, metaliczny оідбрю, металік demir, metalik želeszná, metaliza vas, metall 	feuerrot, seidenmatt 330 fiery red, silky-matt rouge feu, satiné mat rood helder, zijdemat rojo fuego, mate seda vermelho vivo, fosco sedoso rosso fuoco, opaco seta eldröd, sidematt tulipunainen, silkinhimmeä idred, silemmatt idred, silemmatt огненно-красный, шелк.-матовый czervony ognisty, jedwabisto-mat. коккаво фітост., метохіт. мат ates kirmizi, ipek mat ohnivé červená, hedvábne matná túzpiros, selyemmatt ogeni rdeča, svila mat			
H	I	J	K					
blaugrau, matt 79 greyish blue, matt gris bleu, mat blauwgris, mat gris azulado, mate cinzento azulado, fosco grigo blu, opaco blågrå, matt siniharmaa, himmē blågrå, mat blågrå, matt сине-серый, матовый siwy, matowy укороченный, мат mavi gri, mat modrosedá, matná kékesszürke, matt plavo siva, mat	50 % grau, seidenmatt 374 grey, silky-matt gris, satiné mat gris, zijdemat gris, mate seda cinzento, fosco seledoso grigo, opaco seta grå, sidematt harmaa, silkinhimmeä grå, silemmatt grå, silemmatt	50 % farblos, matt 2 clear, matt incolore, mat kleurloos, mat incoloro, mate incolor, fosco trasparente, opaco farglös, matt väriltö, himmē farvelas, mat kar, matt бесцветный, матовый bezbarwny, matowy безбарвны, мат renksiz, mat bezbarvená, matná színtelen, matt brezbravna, mat	laubgrün, seidenmatt 364 leaf green, silky-matt vert feuille, satiné mat bladgrön, zijdemat verde folaje, mate seda verde gáj, fosco sedoso verde foglia, opaco seta lövgör, sidematt lehdenvihreä, silkinhimmeä levgrön, silemmatt levgrön, silemmatt листвен.-зеленый, шелк.-матовый zielony lisicasty, jedwabisto-matowy пропано філаміт, метохіт. мат yaprak yesilli, ipek mat zelená jako list, hedvábne matná lombzöld, selyemmatt list zelena, svila mat					
M	N							
50 % hellgrau, seidenmatt 371 light grey, silky-matt gris clair, satiné mat lichtgris, zijdemat gris claro, mate seda cinzento claro, fosco sedoso grigo chiaro, opaco seta lüsprå, sidematt vaaleanharmaa, silkinhimmeä lysgrå, silemmatt lysgrå, silemmatt светло-серый, шелковисто-матовый jasnoszary, jedwabisto-matowy овощной крол., метохіт. мат apik gri, ipek mat světlé sedá, hedvábne matná világosszürke, selyemmatt svetlo siva, svila mat	50 % farblos, matt 2 clear, matt incolore, mat kleurloos, mat incoloro, mate incolor, fosco trasparente, opaco farglös, matt väriltö, himmē farvelas, mat kar, matt бесцветный, матовый bezbarwny, matowy безбарвны, мат renksiz, mat bezbarvená, matná színtelen, matt brezbravna, mat							



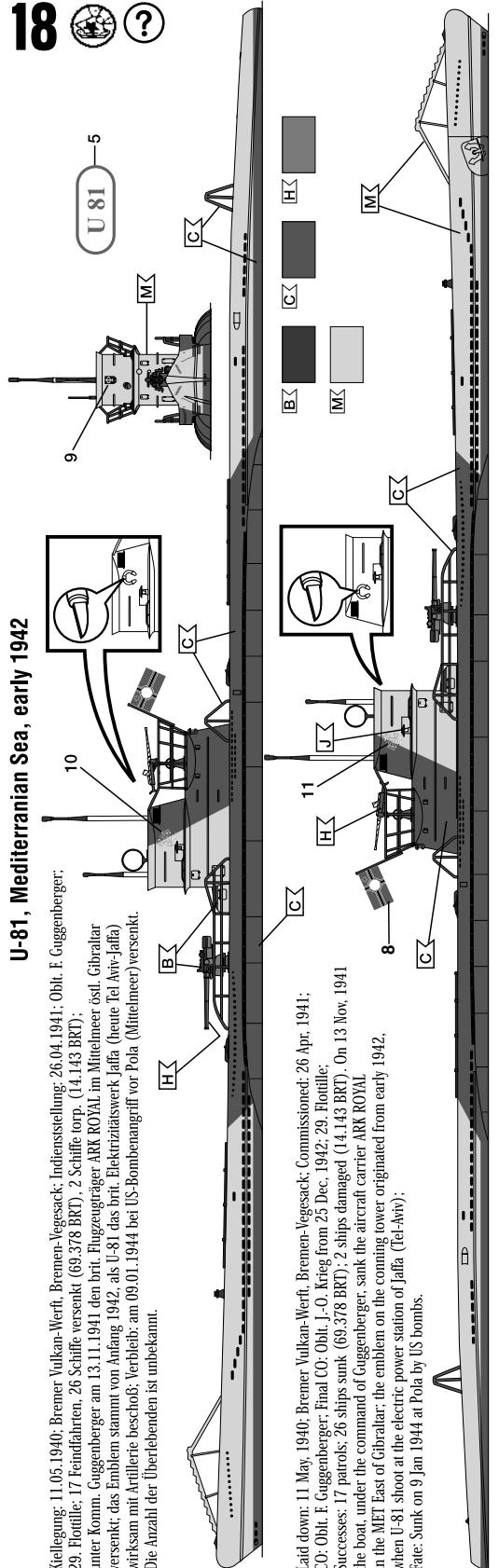


17



German Submarine Type VII C

18  ?

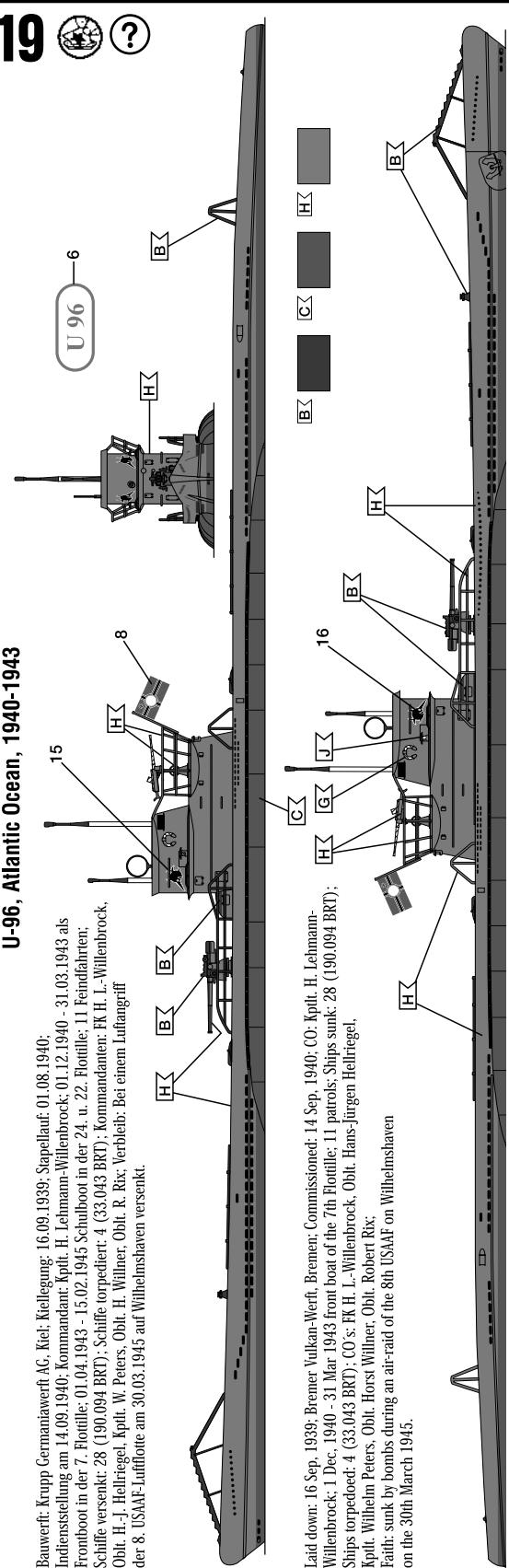


U-81, Mediterranean Sea, early 1942

Kiellegung: 11.05.1940; Bremer Vulkan-Werft, Bremen-Vegesack; Indienststellung: 26.04.1941; Obbt. F. Guggenberger; 29. Flottile; 17 Feindfahrten, 26 Schiffe versenkt (69.378 BRT); 2 Schiffe torp. (14.143 BRD); unter Komm. Guggenberger am 13.11.1941 den brit. Flugzeugträger ARK ROYAL im Mittelmeer östl. Gibraltar versenkt, das Embil steht von Anfang 1942, als U-81 das brit. Elektrizitätswerk Jaffa (heute Tel Aviv-Jaffa) wirksam mit Artillerie beschoss; Verbleib: am 19.01.1944 bei TS Pommernangriff vor Pola (Mittelmeerraum) versenkt. Die Anzahl der überlebenden ist unbekannt.

Laid down, 11 May, 1940; Bremer Vulkan-Werft, Bremen-Vegesack; Commissioned: 26 Apr. 1941; CO: Ohlt F. Guggenberger; Final CO: Ohlt I.-O. Krieg from 25 Dec. 1942; 29 Flottille: Successes: 17 patrols; 26 ships sunk (63,378 BRT); 2 ships damaged (14,143 BRT). On 13 Nov. 1942, the boat, under the command of Captain (Oberleutnant zur See) Arth ROYAL, sank the aircraft carrier ARK ROYAL in the MET East of Gibraltar; the emblem on the conning tower originated from early 1942, when U-81 shot at the electric power station of Jaffa (Tel-Aviv), Faie: Sunken on 9 Jan. 1944 at Tel-Aviv by US bombs.

19



20

